

ПРОТОКОЛ

№ 167

гр. Пловдив, 21.04.2022 г.

АПЕЛАТИВЕН СЪД – ПЛОВДИВ в публично заседание на двадесет и първи април през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Надежда Ив. Желязкова

Каличкова

Членове: Милена Б. Рангелова

Тодор Илк. Хаджиев

при участието на секретаря Катя Н. Митева

и прокурора Атанас Г. Янков,

Сложи за разглеждане докладваното от Милена Б. Рангелова Въззивно частно наказателно дело № 20225000600177 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 10:01 часа се явиха:

Производството е по реда на чл. 43 от ЗЕЕЗА.

Образувано е по жалба на исканото за предаване лице АН. С., депозирано чрез защитника му адв. К. Е., срещу определението по ЧНД № 686/2022 г. на ПОС, с което по отношение на него е взета мярка за неотклонение „Задържане под стража“.

Исканото лице АН. С. се явява лично и с адв. **К. Е.**

За Апелативна прокуратура Пловдив се явява **прокурор А.Я.**

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото, няма процесуални пречки.

Адв. Е.: Да се даде ход на делото.

Явява се назначеният преводач от български на гръцки език и обратно – М.В. Ч. – Т..

Адв. Е.: Подзащитният ми има преводач, който му е превеждал в първата инстанция и от когото е доволен. Това е лицето П. АТ. М., който се явява.

Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ОСВОБОЖДАВА преводача М.В. Ч. – Т., на която за явяването ѝ определя депозит в размер на 20 лв. от бюджета на съда, за което да се издаде РКО.

ИСКАНОТО ЛИЦЕ АН. С. (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

Съдът след съвещание, прие, че няма процесуална пречка за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Докладва се същото.

На страните СЕ РАЗЯСНИХА правата по чл. 274 и чл. 275 НПК.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за отводи, нямам доказателствени искания.

Адв. Е.: Нямам искания за отводи. Желая да представя документи - част в оригинал, част са заверени копия от мен, които са относими към случая, и те са относно здравословното състояние на исканото лице. В протокол от съдебното заседание подзащитният ми е заявил, че има сериозно заболяване, за което аз представям от УМБАЛ „П.“ ООД документ за изследване, документ за рентгеново изследване и резултат от хистологично изследване, както и обобщаващо направление за платен преглед. Става въпрос за проблем на дванадесетопръстника, за който са правени изследвания. Той сам каза и пред съда, и на мен преди това ми каза, че му предстои влизане в болница. Пред първоинстанционния съд няхахме никакъв документ на разположение. Затова сега ги представям.

Във връзка с данни за детето, което отглежда от съжителството си с друга жена, представям документи и за 4 други негови деца, някои са по-големи: за С. С., роден 2004 г., А. С., роден 2008 г., А. С., роден 2012 г., и А. С., роден 2018 г., които са от съпругата му, с която са в процес на развод, но той се грижи за тези 4 момчета, което също има отношение към казуса. Действително даде съгласие за предаване, но беше много объркан – отива на фитнес, става всичко това и му беше казано „Имате тридневен срок“. После му беше преведено, че ако размисли, може да обжалвате. В рамките на този срок, в тази ситуация, понеже той не е очаквал такова развитие, а има фирма, други неща, за които сме писали, е размислил и подаваме тази жалба. Пред ПОС не сме могли да ангажираме тези доказателства, които сега ви представяме.

АН. С. (чрез преводача): Нямам искания за отводи. Да се приемат представените доказателства.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приемат представените доказателства.

Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените от защитника на исканото лице писмени доказателства.

Адв. Е.: Във връзка с представените документи, които касаят сериозен здравословен проблем, тъй като най-висшето благо за човешкия живот е здравето, дори и на задържано лице, чиято съдба не е известна процесуално още каква ще е, но това заболяване, за което аз знам от него устно, за мен изисква все пак мнението на специалист – лекар, гастроентеролог или вътрешни болести, който поне да се произнесе с една експертиза за какво става дума, дали това състояние позволява той да стои в условията на П.З., където езиковата бариера, там няма преводач, ще го затрудни да ползва лекари, той не разбира. Та искането ми е да се назначи СМЕ от лекар специалист – гастроентеролог, който на базата на тези документи, на това, което той ще каже като негово субективно оплакване (той си знае най-добре за какво става дума), да даде заключение дали това състояние позволява без лечение да стои в ареста, трябва ли лечение да има, трябва ли да е оперативно това лечение, дали да е неотложно, спешно, или може в някакъв подходящ близък порядък – това ние не знаем. Става въпрос за човек, който трябва да чака без съд и присъда. Моля да основете вашето решение на всички документи, които представих. Съпругата му, с която живее, това представя. Той може да каже пред вас. Той ми каза, че са отложили дело в РС П., насрочено за 04 май, беше за по-ранна дата, че има намерение да отиде на лекар, защото му е насрочена операция. Аз разбрах, че става дума за коляно, защото не разбирам неговия говор, а то било клапа.

АН. С. (чрез преводача): Заболяването ми е на клапата на хранопровода, което не позволява да се задържи храната, а се връща обратно и затова постоянно имам проблеми с връщането на храната и това нещо ми пречи, за да мога да дишам и да преглъщам и ми беше назначена операция за този понеделник, който сега премина, в „П.“, тъй като преди 2 седмици не бях добре и отидох при лекаря, който от изследването, което ми направи, и ми каза, че при всички положения трябва да се оперира тази клапа.

Адв. Е.: Тези документи ги представи тази сутрин жената, с която живее на съпружески начала. А той ми говори за някаква предстояща операция. Ако е в „П.“, да се изискат от там документи.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми съдии, моля ви да не бъде уважавано направеното искане от страна на защитата. Считам, че обективни предпоставки за това липсват. Това, което беше представено на вниманието Ви, сочи за мен, че това са някакви изследвания с давност една или повече години, които не са съпроводени с медицинска констатации, отразяващи извършени консултации, изготвяне на епикризи, медицински разчитания с поставени диагнози при тези изследвания, т.е. от тях не следва да е налице конкретно заболяване, та да се изисква назначаването на СМЕ, която да отговори дали това заболяване е съвместимо с престой в условията на арест и

затвор. С оглед на това и считам, че е ненужно ангажирането на подобна експертиза, тъй като обективни факти в тази насока отсъстват за нейното ангажиране.

Адв. Е.: Разбирам усърдието на почитаемата прокуратура, но гражданин на европейска държава, каквато е Р.Б., не може да ходи с една папка с медицински документи, за да са на разположение, ако бъде арестуван. Доверителят ми излиза с автомобила си, без да предполага какво ще му се случи, спира го патрул на Пътна полиция под формата на невинна проверка, след това идват специализирани сили с маски и автомати, които го качват и го отвеждат в Криминална полиция и оттам нататък прокуратурата поема. Това става пак в извънработно време, следват почивни дни. Кога да се снабди, никой не знае? Викат преводач, защото е чужденец. На мен ми се обаждат по стечение на обстоятелствата, защото съм му защитник по друго дело и разглеждането на делото в първа инстанция става в неделя в 11 часа. Кого да намерим от близките му? Кого да намерим за преводач? В един стрес се намираше и той. Затова аз го казвам от гледна точка на позицията на прокурора – да, тя е формална, тя е правилна. Да, може да нямаме документи. Но като те грабнат така, какви документи? Съпругата му се грижи за малолетно момиченце – тази, с която живее сега. Кой документи? Това ми донесе днес. Той казва достоверни неща, които касаят същата клиника, за заболявания, които изискват да отложете делото и да изискате справка от „П.“ с информация кога е бил последният преглед на това лице, при кой лекар, за да се възложи на един специалист да направи тези неща. Това е, което искаме.

Съдът прие искането на защитата за експертно произнасяне по поставения проблем за неоснователно, като напълно споделя изложените от прокурора подробни съображения за това. Ето защо

О П Р Е Д Е Л И:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на защитата за назначаване на СМЕ на исканото за предаване лице.

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНИТЕ ПРЕНИЯ.

Адв. Е.: Уважаеми апелативни съдии, от името на подзащитния ми АН. С. поддържам жалбата, която е срещу определението на О.С.П. от 17.04.2022 г. за вземане на мярка за неотклонение „Задържане под стража“. От гледна точка на желанието на моя подзащитен и изтъкнатите от него аргументи считам, че са налице основанията за обжалване по чл. 15 от ЗЕЕЗА. От тази гледна точка Ви моля да уважите жалбата по съображенията, които сме изтъкнали, имайки предвид и постоянния му адрес, грижата му за други низходящи, както и за грижата му за малолетно дете от съжителството му с посоченото лице в жалбата. От тази гледна точка аз мисля, че има основание, без да попречим на процедурата, с една по-лека мярка за неотклонение „Домашен арест“ на посочения адрес АН. С. да дочака момента,

в който по другото производство, което започва днес в окръжния съд, ще се разглежда въпросът за допустимостта на самата му екстрадиция. Мисля, че това е в съответствие с практиката на ЕСПЧ да се отчитат както интересите на обществото, съответните държавни интереси, така и интересите на отделната личност, още повече, че данните за влошено здравословно състояние АН. С. ги е изтъкнал в първото заседание пред окръжния съд, но както ви казах поради тази спешност на неговото задържане никой не би могъл да събере повече документи. Това беше основното да поискаме от вас тази експертиза, което искане вие не уважихте. Но от тук нататък може да възприемете наличието на достатъчно аргументирани основания, които позволяват без риск да се попречи на неговото евентуално екстрадиране да се определи мярка за неотклонение“ Домашен арест“.

АН. С. за лична защита (чрез преводача): Аз нямам проблем да бъде приведен в К., искам да отида. Да оставим темата за здравето. Но тъй като все пак спрях на пътя и бях приведен в арест, оставих моите служебни ангажименти като работа, оставих къщата ми отворена, съответно и бебе и още 4 деца. Къщата ми се намира в Б.. Няма кой в момента да се грижи нито за децата, които имам от брака, нито за това от жената, с която живея. Няма проблем да бъда приведен в К., но моята молба и все пак възможност на българското законодателство е да ми бъде определена по-лека мярка за неотклонение, за да мога да организирам живота си и също да се погрижа за дома си, да мога да работя и също да се погрижа за здравето си, както и за бебето, за което се грижа заедно с жената, с която живея. Живея в Б. от 2003 г. Аз преди живеях с бившата ми съпруга, с която сме в развод. Сега в момента живея с новата ми съпруга и с детето, което е малолетно, с бебето. Имам бизнес в Б..

Ето защо моля за мярка за неотклонение „Гаранция“, както казах, защото не ми е познато българското законодателство, но тъй като вече ме приведоха в затвора и вчера имаше такъв случай в затвора по заповед за екстрадиране в Америка го приведоха в домашен арест вкъщи за да може да се грижи за семейството. Не знам каква е възможността на българското законодателство с някаква гривна или нещо друго, но казах гаранция, тъй като е също част от законодателството доколкото разбрах. Не искам нещо, което да е невъзможно, а това, което е възможно от законодателството.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми апелативни съдии, моля да оставите без уважение жалбата, респ. да потвърдите акта на П.О.С..

Считам, че аргументите, които са били изложени от П.О.С. са съобразени с действителната стойност на фактите по делото и най-вече съобразени с личността на самото искано лице.

Очевидно е, че в това производство няма спор относно формалната и правната стойност на Европейската заповед за арест, а единствено се твърди,

че може и по-лека мярка за неотклонение да обезпечи провеждане на производството по неговата същност. Аз обаче не считам, че това е така и това не е мое произволно твърдение, а е съобразено с фактите за личността на исканото лице.

По отношение на него е видно от представената на вниманието ви документация от К.. власти, че спрямо него се водят производства за множество тежки престъпления, а също така е установено, че в Б. също има 2 висящи производства, също за тежки умишлени престъпления, едното от които е в съдебна фаза. Налице е и информация, че в Република К. от съдебните власти исканото лице е било редовно уведомено, но въпреки това се е отклонило. Съобразявайки всичките тези доказателства в тяхната съвкупност, моля да приемете, че реалната опасност от укриване не е предполагаема, а е наистина реална такава, съобразена именно с тези факти, които са обективни и които съществуват на вниманието ви.

Другите обстоятелства, свързани с личността и социалния статус на исканото лице не считам, че са от категорията на тези, които могат да оприличат становището на първоинстанционния съд като неправилно и незаконосъобразно.

Както вече имах повод да заявя в казаното от мен преди даване ход на делото по същество, от представената документация определено не е видно да е налице някакво заболяване по отношение на г-н С., още повече дори и да е налице такова, което да е несъвместимо с условията на ареста, на всички ни и е известно, че българското законодателство предоставя пълна възможност на задържаните лица да ползват всички необходими здравни услуги за овладяване на проблеми в здравния им статус.

Не на последно място – не мога да се съглася със заявеното, че фактът на самото задържане не е позволило на лицето да се снабди с по-обстойна медицинска документация. Така както беше възможно пред вас днес да бъдат представени определени документи, сочещи наличието на някакви изследвания, така очевидно е било възможно и ако е налице и друга документация, тя да бъде издирена и представена на вниманието ви.

В заключение – фактът, че има непълнолетни деца, на които той е родител, също не е предпоставка за уважаване на жалбата, тъй като от представената на вниманието ви информация, вкл. и от самия С., е видно, че тези негови низходящи имат и друг родител, който се грижи за тях.

Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ПОСЛЕДНА ДУМА НА ИСКАНОТО ЛИЦЕ.

АН. С.: Знам, че преди 2 г. полицията в К. за нещо ме търси. Аз бях в Б., разбира се разговарях с полиция там и се разбрахме, че след това ще отида и ще се явя при него.

Държа да кажа, че не съдят ме е търсил, а полицията.

Изрично разговарях с моя адвокат и тъй като имаше локдаун, а след това и съдебни дела тук и разследвания и последно когато разговарях с моя адвокат по този случай, за да мога да отида в К., беше преди 2 месеца.

Така или иначе след 10-15 дни или колкото и да са, ще бъда приведен в К.. Моля да бъда с друга мярка, може и „гаранция“, за да мога да си организирам тук нещата, защото при привеждането ми в К. не знам колко време ще бъда там, тъй като от затвора нямам връзка с никого.

Съдът се оттегли на тайно съвещание.в 10:30 часа.

Съдебното заседание продължава в 10:40 часа в същия съдебен състав, секретар и страни.

Пловдивският апелативен съд, след като прецени събраните по делото данни и обсъди доводите и съображенията на страните, прие, че жалбата относно мярката за неотклонение на исканото за предаване по Европейска заповед за арест (ЕЗА), издадена от Районен съд Н., лице – АН. С. не е основателна.

Правилни са преценките на първоинстанционния съд, че издадената ЕЗА, във връзка с която е поискано и постановено задържането, отговаря на изискванията по чл. 3, 36 и 37 на Закона за екстрадицията и европейската заповед за арест (ЗЕЕЗА), както и преценките, че са налице процедурните предпоставки за въпросното задържане, създадени от молещата и от замолената страна (относно изготвянето на сигнала по ШИС и последвалото международно издирване на С., получаването му по съответния надлежен ред, полицейското задържане, осъществяването на прокурорската компетентност в следващия етап). Според ПАС описаната в ЕЗА фактология е достатъчна за индивидуализиране на деянията, а също за извода, че имат аналог в българското наказателно законодателство – това са изброените в първоинстанционните мотиви престъпления, за две от които не се и иска проверка за двойна наказуемост.

Не е споделимо мнението на защитата за липсваща опасност от укриване. С. не се е явил след надлежно призоваване в РС-Л., във връзка с което е издадена една от К.. заповеди за арест, а значителният брой висящи дела в К. и в Б. (на различни фази на развитие) правят вероятен продължителен негов пенитенциарен престой. Не е за пренебрегване и факта, че в ЕЗА са описани десетки задгранични пътувания на исканото лице, което говори, че той има възможности и навик да организира пребиваването си в различни държави. Пък и е бил обявен за международно издирване. Следователно е налице висока степен на вероятност за пореден път да се скрие от правосъдието, поради което предлаганата от защитата мярка за неотклонение „домашен арест“ не се оказва целесъобразна. При евентуално бягство ще следва да се ангажират отново усилията на десетки служебни лица, български и чуждестранни, за осигуряването му.

Представените медицински документи визират заболявания с давност от над година, които не сочат на несъвместимост с арестните условия. Разбира се, ако се появяват актуални здравословни проблеми, медицинският персонал в ареста ще реагира според предписаните правила в закона и подзаконовите актове за оказване на

своевременна медицинска помощ в болнично заведение от системата на министерството на правосъдието или извън нея. В подобен случай въпросът за мярката за неотклонение може отново да бъде поставен.

ПАС също обсъди данните за установения социален и семеен статус на С. – той живее на постоянен адрес, грижи се за пет деца и съжителка, полага труд. Прецени, че тези данни очертават негова положителна характеристика, но нямат потенциал да обосноват извод, обратен на направения относно мярката му за неотклонение.

В контекста на горните разсъждения подходящата мярка за неотклонение се оказва избраната от окръжния съд.

По тези съображения Пловдивският апелативен съд

ОПРЕДЕЛИ:

ПОТВЪРЖДАВА определението № 505/15.04.2022 г. по ч.н.д. № 686/2022 г. по описа на ОС - Пловдив, с което по отношение на искания за предаване по ЕЗА на Районен съд – Н., К. АН. С. е определена мярка за неотклонение „задържане под стража“

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО не подлежи на обжалване и протест.

Определя възнаграждение на преводача П. АТ. М. в размер на 80 лв., платими от бюджета на съда, за което да му се издаде РКО.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието се закри в 10:43 часа.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____

Секретар: _____